

## ■ GRISCHUN

Campagna  
encunter violenza

(rtr/fmr) La regenza grischuna ha lantschà ina campagna encunter violenza a chasa. Cun il slogan «Hajas curaschi» duain persunas pertutgadas vegnir encunraschadas dad ir per agid e sustegn.

Raschun è che la situaziun actuala cun las mesiras cunter la derasaziun dal coronavirus pudessan chaschunar conflicts e provocar violenza en relaziuns ed en famiglia. En il Grischun porschan differents posts agid, protecziun e cussegliaziun. Questas purschidas da cussegliaziun e da sustegn stattan a disposiziun er vnavant a persunas pertutgadas.

La polizia prenda encunter annunziats e procura immediatamain per protecziun e per agid en cas d'urgenza. L'agid a victimas sustegna dunnas, umens, uffants e giuvenils ch'èn pertutgads da violenza en dumondas personalas e giuridicas. Per dunnas e per lur uffants che n'èn betg pli segirs en l'agen dachasa, pon vegnir intermedias alloschis da protecziun. Persunas violentas e persunas che teman da daventar violentas pon sa drizzar al Post da cussegliaziun per persunas violentas.

La violenza a chasa ha bleras fassetas. Cumpigliadas vegnan tut las acziuns da violenza corporala, sexuala, psichica u economica che vegnan avant entaifer la famiglia u la chasada ubain tranter conjugal u partenariats. Ella sa mussa en spezial en relaziuns da partenadi, en situaziuns da separaziun.



Violenza a chasa è scumandada e n'è betg ina chausa privata.

MAD

## LA QUOTIDIANA

Editura: Samedia Press AG  
Editur: Hanspeter Lebrument  
CEO: Thomas Kundert

Editura Samedia,  
Via Sommerau 32, 7007 Cuira;  
tel. 081 255 50 50,  
mail: verlag@samedia.ch

Redacziun responsabla:  
Fundaziun Medias Rumantschas (FMR):  
Schefredactor FMR: David Truttmann (dat)  
Substitut schefredactor FMR:  
Martin Cabalzar (mc)  
Redacziun FMR:  
Flurin Andry (fa), Augustin Beeli (abc),  
Sandro Buchli (sb), Andreas Cadonau (ac),  
Annatina Filli (afi), Hans Huonder (hh),  
Gieri Martin Maissen (correctur)  
Susi Rothmund (sr), Gion Nutegn Stjäger (gns).

Adressas redacziunalas:  
FMR Fundaziun Medias Rumantschas,  
Via da Masans 2, 7000 Cuera, tel: 081 250 48 00,  
mail: redacziun@fmrmedia.ch

Surselfa: tel. 081 936 47 00,  
mail: surselfa@anr.ch  
Engiadina: tel. 081 864 81 12,  
mail: engiadina@anr.ch  
Surmeir: tel. 079 430 69 30,  
mail: surmeir@anr.ch  
Schons: tel. 081 637 13 45 / 079 869 03 18  
mail: tscharner.savognin@bluwin.ch

Servetsch d'abunents e da distribuziun:  
Via Sommerau 32, 7007 Cuira,  
tel. 0844 226 226,  
mail: abo@samedia.ch

Inserats:  
Samedia Promotion,  
Via S. Clau Sura 11, 7130 Glion  
tel. 081 920 07 17, fax 081 920 07 18,  
mail: ilanz.inserate@samedia.ch

La Quotidiana cumpara tschintg giadas ad emna  
Ediziun derasada: (Südschweiz cumplet)  
73364 exemplars, ediziun vendida 69321 exem-  
plars, autentifizà (WEMF-/SW-, 2018)  
Derasaziun: 163 000 lecturs (MACH-Basic 2018-2)

Pretschs d'abunaments sut:  
www.suedostschweiz.ch/aboservice

Communicaziun da participaziun considerabla  
sin fundament da art. 322 CP: nagin

© Samedia

## «Corona metta tut sin il chau»

Era la cultura grischuna patescha da la crisa dal corona

DA MARTIN CABALZAR/FMR

■ La crisa da corona actuala tanghescha tut las domenas da la vita privata e publica. Betg l'ultim era la cultura. La FMR ha discurre cun il nov directur dal Teater Cuira Roman Weishaupt ch'è engaschà dapi blers onns intensivamain sin plaun cultural.

FMR: Co giuditgescha l'um da cultura Roman Weishaupt las consequenzas da la crisa da corona sin la sparta culturala en il Grischun?

Roman Weishaupt: Ina primavaira senza concerts, senza teaters, senza exposiziuns, senza festas da musica – quai è naturalmain fatal. D'ina vart è l'aspect finanziel greviant per las artistas, ils artists sco era per ils organisateurs, e da l'autra vart patescha l'aspect social sa chapescha enormamain: Tuttenina è far teater ensemen, chantar ensemen, ir a concert ni era far sport ensemen, pia tut quai che fa bain a l'olma, in factur da privel per la sanadad. Gea, perfin da betg dastgar ir a messa pli... Quai è ina trista situaziun.

Vus cumenzais l'avust Voss'emprima stagiun sco directur dal Teater da Cuira. Quant lunsch èn progredidas las preparativas per il program e nua tschentais Vus accents e prioritads?

Jau sun gia avanzà flot cun la preparaziun dal program, grondas parts da la stagiun èn gia fixadas. Sper ina u l'autra actura u actur grischun da renum internaziunal che turnan sin la tribuna en lur patria, vegni er a dar accents tematics. Mia finamira è da metter produzioni ospitantes en in connex cun dumondas e tematics da la vita quotidiana da las Grischunas e dals Grischuns.

Tge difficultads chaschuna la crisa dal corona concret per il Teater Cuira?

I tutga da restar  
flexibel

Damai ch'il Teater Cuira è uss gea serrà e tut las produzioni sut la direcziun Haferburg han stui vegnir revotgadas, ponderain nus tge produzioni che pon vegnir spustadas sin la proxima stagiun. Tschertas produzioni èn liadas tras contracts cun il Teater Cuira. E las artistas ed ils artists èn visads sin las preschentanziuns. Uschia vegn jau a programmar ina u l'autra produziun per la pro-



A partir da questa stad timuna Roman Weishaupt il Teater da Cuira.

MAD

xima sesiu. Dentant èn tschertas produzioni era vegnidas stritgadas perquai che la gruppa sto stuschar provas e premieras che sa cruschian cun ils termins fixads. En tals cas hai jau stui tschertgar alternativas. Corona metta tut sin il chau. I tutga da restar flexibel.

Vus essas era iniziand e purtader dal Teater Giuven Grischun. Jau suppon ch'era questas activitads èn sistidas per il mument. Vegnan las produzioni planisadas mo spustadas ni ston ellas vegnir stritgadas da tut?

Gea, sco dapertut avain nus era stui stritgar las provas da las ultimas emnas dal Teater Giuven Grischun. Nus avessan già premiera quest'emna a Cuira. Stuschar ina premiera munta er che nus stuan chattar novs termins per provas. Cun giuvenils n'è quai betg usche simpel. Per las preschentanziuns a Glion ch' avessan già lieu il matg tegnain nus observà co tut sa sviluppescha.

Co surmontais Vus personalmain quest temp da «gigina ed abstinanza culturala», senza teaters, concerts, exposiziuns ed acziuns publicas?

Gigina ed  
abstinanza culturala

I dat avunda da far. Sco ditg, sun jau actualmain vi da cumpilar il program per il proxim enviern, far las preparativas

per la nova preschentanziun grafica e comunicativa per il Teater Cuira, far il budget, scriver dumondas da sustegn finanziel. Jau sun er en barat intensiv cun auters collegas da teater, quai va tut per skype ni zoom e bler auter.

Tge alternativas recumandais Vus als consuments da cultura che ston uss renunziar a produzioni publicas?

In cussegli per tut tgi ch'ha il teater che manca ed ch'ha lungurus a chasa: Sin www.nachtkritik.de datti uss la pussaivladad da guardar teater online, quai ch'ins n'ha uschiglio betg. Er sche jau sun sceptic vers questa furma da mirar teater, viva gea gist il teater da l'act social nua che acturs e publicum fan experiensas cuminaivlas en il medem spazi ed en il medem mument. L'internet porta uss l'entir mund da teater a chasa.

Teater viva  
da l'act social

Confederaziun e Chantun han decidì ni han mess en vista sustegn statal per mitigiar las consequenzas negativas da la crisa da corona era per la sparta culturala. Tanschan las mesiras previadadas ni drovi dapli?

Sche questas emprimas mesiras tonschan ni betg, vegn pir a sa mussar. Che la cultura vegn dentant sustegnida explicitamain da la politica è in ferm si-

gnal che fa plaschair e motivescha. Oravant tut sche jau patratg a la lavur da persvasiun che jau hai anc già da far avant 15 onns per giustifitgar daners e finanziamenti da la lavur culturala e ch'è aunc adina puspè da far. Segiramain è quai era d'engraziar a tut la lavur da lobby dals ultims diesch onns che ha la finala manà a la persvasiun che la cultura è ina ferma pitga per la societad, e quai tant per l'economia sco er per il bainstar da mintgina e da mintgin. L'economia po esser il cor ed il puls d'ina societad, la cultura è dentant l'olma da quella.

Tals che lavuran professionalmain per la cultura pon bain profitar da l'indemnisaziun da lavur curta. Co statti dentant cun ils acturs culturals che lavuran independent e tals che prestan lavur voluntaria. Pon era quels profitar dal sustegn statal?

Tenor las infurmaziuns statalas duain er acturs culturals independents e las uniuns d'amateurs vegnir sustegnidas. Era quellas han da deplorar perditas. A mai èsi per exempel enconuscent che l'Associaziun svizra dal teater popular è vi da sclerir la situaziun e las pussaivladads per sustegnair las uniuns da teater.

Vus faschais era part da l'Associaziun d'artists «Kulturkanton Graubünden». Èsi era previs iniziativas da questas varts?

Jau sun commember da questa associaziun ch'è dal reminent in'associaziun per tut las instituziuns culturalas sco er per singulas artistas ed ulteriurs interessents da la cultura en Grischun. La platafurma dat sustegn cun rimnar e render accessibel tut las infurmaziuns actualas pertutgant dumondas en connex cun corona. www.kulturkanton.net.

Co giuditgais Vus las consequenzas da la crisa da corona a lunga vista? Ha la crisa actuala la fin finala forsa schizunt er effects positivs?

Corona ha interrut nossa cursa quotidiana. E forsa che corona gida er nus da metter novs prioritads en l'avignir: Forsa che la pussaivladad da pudair s'inscuntrar ina giada ad emna per ina prova da chant ni per sa participar ad in project da teater e l'engaschament voluntari per la societad n'è betg pli insatge ch'impedescha, mabain insatge che obtegna puspè nova muntada ed enritgescha la vita quotidiana. Sco per exempel pudair ir puspè ad in concert ni visitar ina preschentanziun da teater en il Teater Cuira.

Questa intervista è vegnida fatga a scrit.

## In cudesch per «vegnir nauaggiu»

La publicaziun «Cuntradas imaginarias» da Walter Rosselli

DA SILVANA DERUNGS

■ Capitar na capita atgnamain betg bler en Cuntradas imaginarias: «No s-chasain.» Però la midada da chasa è be in pretext (ma in bun!) per observar e reflectar autras midadas e per aquistar ina nova perspectiva: «S-chasond müdast la cuntrada dadaint e dadoura, aint in tai sves ed aint ill'abitaziun.» Il cudeschet Cuntradas imaginarias da Walter Rosselli ans sforza dad observar quai enturn nus e nus sez. Ed el ans sforza da leger plaun. Perquai ch'el descriva cuntradas ed ambients e las midadas en quels. Suandar ina descripziun da las midadas da colurs durant ina rendida dal suleg per exempel – quai pretenda pa-

ziencia e la disposiziun persuerter. Però i vala la paina da ralentar: leger Cuntradas imaginarias porta calma, ins vegn «nauaggiu» dal cuntorn quotidian.

## Cudesch meditativ

Cuntradas imaginarias è in cudesch meditativ – però senza esser pesant. Cuntradas imaginarias è er in cudesch cun viz – in viz spiertus cun gieu tranter las linguas, damai che Rosselli sez n'è betg mo in viagiatur (cun umor) atras pajais e cuntradas, ma sco translatur è el er in viagiatur tranter las linguas.

Walter Rosselli, Cuntradas imaginarias. Texts curts, Chasa Editura Rumantscha, Ord Chadaina 3, Cuira 2019. Questa curta recensiu è stada publicada l'atun passà en la Litteratura 38.

Leger cunter  
la crisa

En ina pitschna seria ha la FMR preschentà quest'emna cudeschs pli actuals rumantschs, cumparids ils davos temp. Tut las publicaziuns pon vegnir retratgas en las librerias cun cudeschs rumantschs. Actualmain prendan diversas librerias encunter empustaziuns telefonicas u per e-mail e trametan ils cudeschs a chasa. Las publicaziuns da la Chasa Editura Rumantscha pon era vegnir retratgs sur www.chasaeditura.ch.

